

Uradni list

Evropske unije

C 270



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 52

11. november 2009

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	I <i>Resolucije, priporočila in mnenja</i>	
	MNENJA	
	Evropska centralna banka	
2009/C 270/01	Mnenje Evropske centralne banke z dne 26. oktobra 2009 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o makrobonitetnem nadzoru finančnega sistema v Skupnosti in o ustanovitvi Evropskega odbora za sistemska tveganja ter o predlogu Odločbe Sveta o prenosu posebnih nalog v zvezi z delovanjem Evropskega odbora za sistemska tveganja na Evropsko centralno banko (CON/2009/88)	1
	II <i>Sporočila</i>	
	SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	Komisija	
2009/C 270/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.5589 – SONY/SEIKO EPSON) ⁽¹⁾	9
2009/C 270/03	Odobritev državne pomoči v okviru določb členov 87 in 88 Pogodbe ES – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾	10

SL

 Cena:
 3 EUR

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

Svet

2009/C 270/04	Seznam imenovanj, ki jih je opravil Svet – september in oktober 2009 (socialno področje)	14
---------------	--	----

Komisija

2009/C 270/05	Menjalni tečaji eura	17
---------------	----------------------------	----

Sodišče za uslužbence Evropske unije

2009/C 270/06	Sestava senatov in razporeditev sodnikov v senate	18
2009/C 270/07	Merila za dodelitev zadev senatom	19
2009/C 270/08	Imenovanje sodnika, ki nadomešča predsednika Sodišča za uslužbence, za sodnika za začasne odredbe	20

V *Objave*

UPRAVNI POSTOPKI

Komisija

2009/C 270/09	Media 2007 – Razvoj, distribucija, promocija in usposabljanje – Razpis za zbiranje predlogov – EACEA/17/09 – i2i Audiovisual	21
---------------	--	----



I

(Resolucije, priporočila in mnenja)

MNENJA

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 26. oktobra 2009

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o makrobonitetnem nadzoru finančnega sistema v Skupnosti in o ustanovitvi Evropskega odbora za sistemska tveganja ter o predlogu Odločbe Sveta o prenosu posebnih nalog v zvezi z delovanjem Evropskega odbora za sistemska tveganja na Evropsko centralno banko

(CON/2009/88)

(2009/C 270/01)

Uvod in pravna podlaga

Evropska centralna banka (ECB) je dne 6. oktobra 2009 prejela zahtevo Sveta Evropske unije za mnenje o: (1) predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o makrobonitetnem nadzoru finančnega sistema v Skupnosti in o ustanovitvi Evropskega odbora za sistemska tveganja ⁽¹⁾ (v nadaljevanju: predlagana uredba); in (2) predlogu Odločbe Sveta o prenosu posebnih nalog v zvezi z delovanjem Evropskega odbora za sistemska tveganja na Evropsko centralno banko ⁽²⁾ (v nadaljevanju: predlagana odločba).

Pristojnost ECB, da poda mnenje o predlagani uredbi, izhaja iz člena 105(4) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, saj predlagana uredba vsebuje določbe, ki vplivajo na prispevek Evropskega sistema centralnih bank (ESCB) k nemotenemu vodenju politik glede bonitetnega nadzora kreditnih institucij in stabilnosti finančnega sistema, kot je navedeno v členu 105(5) Pogodbe. Glede predlagane odločbe izhaja pristojnost ECB, da poda mnenje, iz člena 105(6) Pogodbe. Ker obe besedili zadevata ustanovitev, organizacijo in delovanje Evropskega odbora za sistemska tveganja (*European Systemic Risk Board* – ESRB) in kljub različnim postopkoma sprejemanja, ki se zanju uporabljata, je ECB zaradi poenostavitve za oba predloga sprejela eno mnenje.

Pripombe, navedene v tem mnenju, ne posegajo v prihodnja mnenja ECB o treh predlogih uredb Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Evropskega bančnega organa, Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine ter Evropskega organa za vrednostne papirje in trge ⁽³⁾, ki sestavljajo sveženj predpisov, ki jih je Komisija sprejela 23. septembra 2009 in reformirajo evropski finančni nadzor.

V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

⁽¹⁾ COM(2009) 499 konč.

⁽²⁾ COM(2009) 500 konč.

⁽³⁾ COM(2009) 501 konč., COM(2009) 502 konč. in COM(2009) 503 konč.

Splošne pripombe

1. ECB v splošnem podpira uredbo in odločbo, ki ju predlaga Komisija in sta namenjeni ustanovitvi novega telesa, odgovornega za opravljanje makrobonitetnega nadzora v EU, in sicer ESRB. Po mnenju ECB je nedavna finančna kriza izkazala potrebo po okrepitvi makrobonitetnega pristopa k normiranju in nadzoru finančnega sistema kot celote. Izkazala je tudi potrebo po celoviti in pravočasni oceni raznih virov sistemskega tveganja in posledic za finančni sistem. Z ugotavljanjem in ocenjevanjem sistemskih tveganj, izdajanjem in spremljanjem upoštevanja zgodnjih opozoril in priporočil, kadar so ta tveganja bistvena, lahko ESRB znatno prispeva k stabilnosti finančnega sistema EU kot celote.
2. Ekonomsko-finančni svet je 9. junija 2009 sklenil, da bi ECB „morala ESRB zagotoviti analitično, statistično, administrativno in logistično podporo ter pri tem v tehničnem smislu uporabiti tudi nasvete nacionalnih centralnih bank in nadzornih organo“. Pri tem je sledil priporočilom iz poročila skupine na visoki ravni o finančnem nadzoru v EU pod predsedstvom Jacquesa de Larosièrja z dne 25. februarja 2009 in sporočilu Komisije z dne 27. maja 2009, ki predlaga, da ECB zagotovi sekretariat ESRB. Evropski svet je 18. in 19. junija ugotovil, da sporočilo in sklepi Ekonomsko-finančnega sveta določajo nadaljnjo pot za ustanovitev novega okvira za makro- in mikrobonitetni nadzor, ter podprl oblikovanje ESRB.
3. ECB je sklenila, da je pripravljena zagotoviti sekretariat ESRB in podpirati ESRB, ter predlaga, da se to navede v uvodni izjavi k predlagani uredbi. S sodelovanjem vseh članov Razširjenega sveta ECB je ECB pripravljena posredovati ESRB strokovno znanje vseh centralnih bank v EU na makroekonomskem, finančnem in denarnem področju. Ta prispevek bo podkrepjen z dejavnostmi ECB in ESCB na področju spremljanja finančne stabilnosti, makroekonomske analize in zbiranja statističnih informacij ter s splošno sinergijo v smislu strokovnega znanja, virov in infrastrukture v kontekstu obstoječih centralnobančnih dejavnosti v EU.
4. Vključenost ECB in ESCB v ESRB ne bo spremenila poglobitvenega cilja ESCB iz člena 105(1) Pogodbe, ki je ohranjanje stabilnosti cen. V tem smislu ECB ugotavlja, da njene dejavnosti za podporo ESRB ne bodo vplivale niti na institucionalno, funkcionalno in finančno neodvisnost ECB niti na izvajanje nalog ESCB po Pogodbi in Statutu Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljevanju: Statut ESCB), zlasti nalog v zvezi s finančno stabilnostjo in nadzorom⁽¹⁾.
5. Na področju statistike je ECB pripravljena ESRB zagotavljati potrebne informacije v zvezi z makroekonomskim in makrofinančnim okoljem ter ima za to tudi potrebno strokovno znanje. To vključuje konkretne informacije o pogojih na trgu in tržni infrastrukturi. Mikrobonitetne informacije bodo zagotavljali trije novi evropski nadzorni organi.

Posamezne pripombe

6. V zvezi s postopkom za izdajo in upoštevanje opozoril in priporočil o tveganjih ECB popolnoma podpira predlagano uredbo⁽²⁾, ki določa, da se opozorila in priporočila ESRB o tveganjih neposredno pošljejo zadevnim naslovnikom, vzporedno s tem pa tudi Ekonomsko-finančnemu svetu. Spremembe teh določb, ki bi vodile v „posredno pot“ pošiljanja opozoril in priporočil o tveganjih, bi ogrozile učinkovitost in pravočasnost priporočil ter neodvisnost in verodostojnost ESRB. Poleg tega je pomembno tudi, da postopki v zvezi s komuniciranjem ESRB z drugimi institucijami in odbori EU ne ovirajo učinkovitega in pravočasnega izpolnjevanja nalog ESRB.

⁽¹⁾ Člen 105(2), četrta alineja in člena 105(4) in (5) Pogodbe ter člen 3.1, četrta alineja, člen 3.3, člena 4 in 22 in člen 25.1 Statuta ESCB.

⁽²⁾ Členi 16, 17 in 18 predlagane uredbe.

7. V zvezi z organizacijskimi vidiki ESRB je po mnenju ECB še posebej pomembno, da sestava pripravljalnega odbora ESRB ustrezno odraža sestavo splošnega odbora ESRB. V slednjem bo 29 članov z glasovalno pravico predstavljalo centralne banke, preostali štirje člani z glasovalno pravico pa bodo član Komisije in predsedniki treh novih evropskih nadzornih organov. Bistvenega pomena je, da sestava pripravljalnega odbora odraža sestavo splošnega odbora, da bi se tako zagotovilo, da pripravljalni odbor primerno predstavlja splošni odbor, katerega seje mora pripravljati. Glede na navedeno je vključitev petih članov iz centralnih bank (poleg predsednika in podpredsednika ESRB) ob zgoraj omenjenih štirih drugih članih z glasovalno pravico minimalni prag za zagotovitev ustreznega ravnovesja skupaj z zadostno zastopanostjo nacionalnih centralnih bank iz euroobmočja in zunaj njega. ECB v skladu s tem močno podpira predlog Komisije, po katerem prihaja sedem članov pripravljalnega odbora iz Razširjenega sveta ECB ⁽¹⁾. Ker pa se bo sestava euroobmočja s časom spreminjala, ne bi bilo priporočljivo, da se v pravnem aktu določi posebna, nespremenljiva dodelitev sedežev centralnim bankam iz euroobmočja in zunaj njega. Končno ECB podpira pristop Komisije, po katerem samo predsednik ESRB daje navodila vodji sekretariata ⁽²⁾.
8. Predsednika in podpredsednika splošnega odbora ESRB bi morala izvoliti ista skupina članov z glasovalno pravico ob upoštevanju istih postopkov, saj bi moral biti podpredsednik v celoti zmožen nadomeščati predsednika, če bi bilo to potrebno. Posledično bi morali tudi podpredsednika, kakor je navedeno v predlogu Komisije, med svojimi člani izvoliti člani splošnega odbora, ki so tudi člani Razširjenega sveta ECB. Različna postopka za izvolitev predsednika in podpredsednika bi dodala nepotrebne zaplete in bi lahko ustvarila neutemeljen vtis, da vsak od njiju predstavlja različno skupino znotraj ESRB.
9. V zvezi s sestavo splošnega odbora ESRB ECB podpira predlog Komisije, po katerem sta predsednik in podpredsednik ECB člana splošnega odbora ESRB z glasovalno pravico. To je skladno z načelom, da Razširjeni svet ECB predstavlja osnovo za člane splošnega odbora z glasovalno pravico. ⁽³⁾ Poleg tega bi bila vključitev podpredsednika ECB v skladu s sklepi predsedstva Evropskega sveta z dne 18. in 19. junija 2009, po katerih bi podpredsednik lahko glasoval pri izvolitvi predsednika ESRB kot član Razširjenega sveta ECB. Dejansko pa podpredsednik pri teh volitvah ne bi mogel glasovati, če ne bi bil član splošnega odbora ESRB.
10. ESRB je telo Skupnosti, katerega naloge se nanašajo na finančni sistem EU in vključujejo dajanje priporočil in primerno ukrepanje za obravnavanje sistemskih tveganj in varovanje stabilnosti sistema, njegovi člani pa izhajajo iz vseh držav članic EU. Vendar pa bi se, glede na sistemski pomen, ki ga imajo za finančni sistem EU nekatere evropske države zunaj EU, lahko štelo za primerno, da bi tudi predstavnike iz teh držav povabili kot opazovalce na seje ESRB oziroma tehničnih odborov, kadar bi se razpravljalo o relevantnih vprašanjih.

ECB priporoča, da se spremenijo naslednji členi v predlagani uredbi in predlagani odločbi. Konkretno predlagane spremembe besedila so navedene in pojasnjene v prilogi.

V Frankfurtu na Majni, 26. oktobra 2009

Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Člen 11(1) predlagane uredbe.

⁽²⁾ Člen 4(1) predlagane odločbe. Predsednik ESRB predseduje tako splošnemu odboru kot tudi pripravljalnemu odboru.

⁽³⁾ Razširjeni svet ECB sestavljajo predsednik in podpredsednik ECB ter guvernerji nacionalnih centralnih bank v EU.

PRILOGA

Predlagane spremembe besedila

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB (1)
-----------------------------------	------------------------------------

Sprememba 1

Uvodna izjava 5 k predlagani uredbi

Uvodna izjava 5 „Komisija je v sporočilu z naslovom ‚Evropski finančni nadzor‘ (...) V skladu s stališči Komisije je Svet med drugim sklenil, da bi ECB ‚morala ESRB zagotavljati analitično, statistično, upravno in logistično podporo ter pri tem v tehničnem smislu uporabiti tudi nasvete nacionalnih centralnih bank in nadzornih organov.“	Uvodna izjava 5 „Komisija je v sporočilu z naslovom ‚Evropski finančni nadzor‘ (...) V skladu s stališči Komisije je Svet med drugim sklenil, da bi ECB ‚morala ESRB zagotavljati analitično, statistično, upravno in logistično podporo ter pri tem v tehničnem smislu uporabiti tudi nasvete nacionalnih centralnih bank in nadzornih organov‘. ECB je sklenila, da je pripravljena zagotoviti sekretariat ESRB in podpirati ESRB. Podpora, ki jo ECB zagotavlja ESRB, in naloge, dodeljene ESRB, ne smejo posegati v načelo neodvisnosti ECB pri opravljanju njenih nalog po Pogodbi.“
--	---

Pojasnilo:

Svet ECB je sklenil, da je ECB pripravljena zagotoviti sekretariat ESRB in podpirati ESRB, in šteje za primerno, da se to omeni v uvodni izjavi 5 k predlagani uredbi.

Zadnji stavek uvodne izjave 5 k predlagani uredbi pojasnjuje, da opravljanje nalog ECB ne bo ovirano zaradi njene podpore ESRB niti zaradi nalog samega ESRB, saj je ECB, za razliko od ESRB, ustanovljena s Pogodbo. To je še posebej pomembno z vidika načela neodvisnosti centralnih bank.

Sprememba 2

Člen 3(1) predlagane uredbe

Člen 3 „1. ESRB je odgovoren za makrobonitetni nadzor finančnega sistema znotraj Skupnosti, da bi preprečili ali omilili sistemsko tveganja znotraj finančnega sistema, se izognili obdobjem obsežnejših finančnih težav, prispevali k nemotenemu delovanju notranjega trga in zagotavljali trajnostni prispevek finančnega sektorja h gospodarski rasti.“	Člen 3 „1. ESRB je odgovoren za makrobonitetni nadzor finančnega sistema znotraj Skupnosti, da bi preprečili ali omilili sistemsko tveganja znotraj finančnega sistema, se izognili obdobjem obsežnejših finančnih težav, in prispevali k nemotenemu delovanju notranjega trga. in zagotavljali trajnostni prispevek finančnega sektorja h gospodarski rasti.“
---	--

Pojasnilo:

Zagotavljanje trajnostnega prispevka h gospodarski rasti po mnenju ECB ni razlog za makrobonitetni nadzor. Zato je treba sklicevanje na ta pojem v zgornjem členu odpraviti.

Sprememba 3

Člen 4(1) predlagane uredbe

Člen 4 „1. ESRB ima splošni odbor, pripravljalni odbor in sekretariat.“	Člen 4 „1. ESRB ima splošni odbor, pripravljalni odbor, in sekretariat in svetovalni tehnični odbor. “
--	--

Pojasnilo:

Predlagani uredba in odločba morata določiti ključne institucionalne vidike ESRB, vključno s svetovalnim tehničnim odborom (Advisory Technical Committee – ATC). Tako predlagana uredba kot predlagana odločba izpostavljata vodilno vlogo ECB in nacionalnih centralnih bank pri makrobonitetnem nadzoru (?). Ta člen predlagane uredbe bi bilo treba spremeniti, da bi se razjasnilo, da je ATC del organizacijske strukture ESRB (glej tudi spremembi 5 in 7 spodaj).

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spremembe, ki jih predlaga ECB (1)

Sprememba 4

Člen 4(4) predlagane uredbe

Člen 4

„4. Sekretariat zagotavlja ESRB analitično, statistično, administrativno in logistično podporo pod vodstvom predsednika splošnega odbora v skladu z Odločbo Sveta XXXX/ES/2009.“

Člen 4

„4. ~~V~~ skladu z Odločbo Sveta XXXX/ES/2009, **ki ECB dodeljuje posebne naloge v zvezi z delovanjem ESRB, bo naloge** ~~Sekretariata opravljal ECB, ki bo zagotavlja ESRB zagotavljala analitično, statistično, administrativno in logistično podporo, ter pri tem v tehničnem smislu uporabila tudi nasvete nacionalnih centralnih bank in nadzornih organov~~ **pod vodstvom predsednika splošnega odbora.**“

Pojasnilo:

Ta sprememba je potrebna, da se predlagana uredba uskladi s sklepi Ekonomsko-finančnega sveta z dne 9. junija 2009 in predlagano odločbo. Brez nje vloga ECB pri podpori ESRB v besedilu predlagane uredbe sploh ne bi bila omenjena. To ne bi bilo v skladu s preteklimi izjavami in odločitvami, vključno zlasti z naslednjimi:

- de Larosièrejevo poročilo, ki je navedlo, da je „znotraj EU ECB kot srce ESCB enkratno umeščena za izvajanje te naloge, tj. ugotavljanja makrobonitetnih tveganj“,
- sporočilo Komisije z dne 27. maja 2009,
- sklepi Ekonomsko-finančnega sveta z dne 9. junija 2009, po katerem bi „ECB morala ESRB zagotoviti analitično, statistično, administrativno in logistično podporo ter pri tem v tehničnem smislu uporabiti tudi nasvete nacionalnih centralnih bank in nadzornih organov“ in
- potrditev zgoraj navedenih sklepov s strani Evropskega sveta dne 18. in 19. junija 2009.

Sprememba 5

Člen 4(5) predlagane uredbe

Člen 4

„5. ESRB podpira svetovalni tehnični odbor iz člena 12, ki na podlagi prošnje zagotavlja svetovanje in pomoč pri vprašanjih, ki so pomembna za delo ESRB.“

Člen 4

„5. ~~ESRB podpira~~ **Svetovalni tehnični odbor** iz člena 12, ~~ki na podlagi prošnje zagotavlja svetovanje in pomoč pri vprašanjih, ki so pomembna za delo ESRB.~~“

Pojasnilo:

Ta člen predlagane uredbe je treba spremeniti, da se razjasni, da ATC stalno pomaga ESRB. Poslovnik ESRB bo vključeval določbe, ki bodo veljale za svetovalno vlogo ATC (glej tudi spremembi 3 in 7, povezani z ATC).

Sprememba 6

Člen 7 predlagane uredbe

„Člen 7

Nepriistranskost

1. Kadar člani ESRB sodelujejo v dejavnostih splošnega odbora in pripravljalnega odbora ali kadar opravljajo katero koli drugo dejavnost, ki se nanaša na ESRB, opravljajo svoje dolžnosti nepristransko ter pri tem ne vprašajo za navodila države članice niti teh navodil ne sprejemajo.
2. Države članice ne poskušajo vplivati na člane ESRB pri opravljanju njihovih nalog, povezanih z ESRB.“

„Člen 7

Nepriistranskost **in neodvisnost**

1. Kadar člani ESRB sodelujejo v dejavnostih splošnega odbora in pripravljalnega odbora ali kadar opravljajo katero koli drugo dejavnost, ki se nanaša na ESRB, opravljajo svoje dolžnosti nepristransko ter **izključno v interesu Skupnosti kot celote**. ~~P~~Pri tem ne vprašajo za navodila države članice, **institucij Skupnosti ali katerih koli drugih javnih ali zasebnih organov** niti teh navodil ne sprejemajo.
2. Države članice, **institucije Skupnosti ali kateri koli drugi javni ali zasebni organi** ne poskušajo vplivati na člane ESRB pri opravljanju njihovih nalog, povezanih z ESRB.“

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB (1)
-----------------------------------	------------------------------------

Pojasnilo:

Ta člen bi bilo treba spremeniti, da bi se zagotovila neodvisnost članov ESRB pred vmešavanjem drugih organov Skupnosti ali katerih koli drugih organov. To ne posega v opravljanje podpornih nalog s strani ECB v korist ESRB in te naloge se ne štejejo za navodila.

Sprememba 7

Člen 12(3) predlagane uredbe

Člen 12 „3. Odbor opravlja naloge iz člena 4(5) na prošnjo predsednika splošnega odbora.“	Člen 12 „3. Odbor opravlja naloge iz člena 4(5) na prošnjo predsednika splošnega odbora. “
--	--

Pojasnilo:

Namen spremembe je pojasniti, da ATC stalno pomaga ESRB in ne samo takrat, kadar je zaprosen, v skladu s poslovnikom ESRB (glej tudi spremembi 3 in 5, povezani z ATC).

Sprememba 8

Člen 13 predlagane uredbe

„Člen 13 ESRB pri opravljanju svojih nalog vpraša, kadar je to primerno, za nasvet ustrezne zainteresirane strani v zasebnem sektorju.“	„Člen 13 ESRB pri opravljanju svojih nalog vpraša, kadar je to primerno, za nasvet mnenje ustrezne zainteresirane strani v zasebnem sektorju.“
--	--

Pojasnilo:

Predlagana terminologija bolje odraža naravo vloge zainteresiranih strani v zasebnem sektorju.

Sprememba 9

Uvodna izjava 8 k predlagani odločbi

Uvodna izjava 8 „Svet je 9. junija 2009 ugotovil, da bi morala ECB zagotavljati analitično, statistično, administrativno in logistično podporo za ESRB. Torej je treba uveljaviti možnost, predvideno v Pogodbi, da se posebne naloge, ki se nanašajo na politike v zvezi z bonitetnim nadzorom, prenesejo na ECB, in sicer tako da se ECB zadolži za opravljanje nalog sekretariata ESRB“	Uvodna izjava 8 „Svet je 9. junija 2009 ugotovil, da bi morala ECB zagotavljati analitično, statistično, administrativno in logistično podporo za ESRB. Torej je treba uveljaviti možnost, predvideno v Pogodbi, da se posebne naloge, ki se nanašajo na politike v zvezi z bonitetnim nadzorom, prenesejo na ECB, in sicer tako da se ECB zadolži za opravljanje nalog sekretariata ESRB. Podpora, ki jo ECB zagotavlja ESRB, in naloge, dodeljene ESRB, ne smejo posegati v načelo neodvisnosti ECB pri opravljanju njenih nalog po Pogodbi “
---	---

Pojasnilo:

Sprememba predlagane uvodne izjave pojasnjuje, da opravljanje nalog ECB ne bo ovirano zaradi njene podpore ESRB niti zaradi nalog samega ESRB, saj je ECB, za razliko od ESRB, ustanovljena s Pogodbo. To je še posebej pomembno z vidika načela neodvisnosti.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
-----------------------------------	---

Sprememba 10

Nova uvodna izjava 8a k predlagani odločbi

„Besedilo trenutno ne obstaja“	Uvodna izjava 8a „(8a) Naloge ESRB glede makrobonitetnega nadzora so namenjene preprečevanju ali vsaj omilitvi sistemskih tveganj v finančnem sistemu. Čeprav ESRB ni zadolžen za nadzorovanje konkretnih posameznih podjetij, ki opravljajo finančne storitve, so nadzorne naloge ESRB in podpora, ki jo zagotavlja ECB, povezane s finančnim sistemom kot celoto, s poudarkom na medsebojnih povezavah med različnimi sektorji finančnega sistema. “
--------------------------------	--

Pojasnilo:

Ob upoštevanju narave in ciljev funkcij makrobonitetnega nadzora, dodeljenih ESRB, in podpore, ki jo ECB zagotavlja ESRB, nova predlagana uvodna izjava v kontekstu uporabe člena 105(6) Pogodbe pojasnjuje, da makrobonitetni nadzor zajema finančni sistem kot celoto.

Sprememba 11

Člen 2 predlagane odločbe

Člen 2 „Evropska centralna banka opravlja naloge sekretariata ESRB in tako zagotavlja analitično, statistično, logistično in administrativno podporo. (...) (b) v skladu s členom 5 te odločbe zbiranje in obdelovanje informacij, kamor se štejejo tudi statistični podatki, v imenu ESRB in za izpolnjevanje njegovih nalog;“	Člen 2 „Evropska centralna banka opravlja naloge sekretariata ESRB in tako zagotavlja analitično, statistično, logistično in administrativno podporo. (...) (b) v skladu s členom 5 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter členom 5 te odločbe zbiranje in obdelovanje informacij, kamor se štejejo tudi statistični podatki, v imenu ESRB in za izpolnjevanje njegovih nalog;“
--	--

Pojasnilo:

Črtanje izraza „tako“ usklajuje besedilo s sklepi Ekonomsko-finančnega sveta z dne 9. junija 2009.

Člen 2(b) predlagane odločbe je povezan s statistično podporo, ki naj jo ECB zagotavlja ESRB. Predlagana sprememba bo omogočila, da bo sekretariat lahko pridobil zaupne podatke, ki jih zbere ECB/ESCB, v imenu in korist ESRB.

Sprememba 12

Člen 4 predlagane odločbe

„Člen 4 Vodenje (...)“	„Člen 4 Vodenje Delovanje sekretariata (...)“
----------------------------------	---

Pojasnilo:

Predlagani naslov bolj natančno odraža vsebino člena 4 predlagane odločbe in uporablja terminologijo, ki bolje upošteva interne administrativne pristojnosti ECB.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾

Sprememba 13

Člen 4(2) predlagane odločbe

Člen 4

„2. Vodja sekretariata ali njegov predstavnik se udeležujeta sej splošnega odbora in pripravjalnega odbora ESRB.“

Člen 4

„2. Vodja sekretariata ali njegov predstavnik se udeležujeta sej splošnega odbora, ~~in~~ pripravjalnega odbora **in svetovalnega tehničnega odbora** ESRB.“

Pojasnilo:

Predlagana sprememba je namenjena temu, da se odrazi predlagana struktura ESRB, kot je opredeljena v členu 4(1) predlagane uredbe.

⁽¹⁾ Kreпки tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga vstavev novega besedila. Prečrtani tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga črtanje besedila.

⁽²⁾ Glej uvodno izjavo 13 k predlagani uredbi in uvodno izjavo 7 k predlagani odločbi.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva COMP/M.5589 – SONY/SEIKO EPSON)
(Besedilo velja za EGP)
(2009/C 270/02)

Komisija se je 22. septembra 2009 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
 - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32009M5589. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

Odobritev državne pomoči v okviru določb členov 87 in 88 Pogodbe ES**Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora****(Besedilo velja za EGP)**

(2009/C 270/03)

Datum sprejetja odločitve	3.8.2009
Referenčna številka državne pomoči	N 38/B/06
Država članica	Grčija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Nadomestilo škode – neugodne vremenske razmere – sektor akvakulture
Pravna podlaga	Απόφαση του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
Vrsta ukrepa	—
Cilj	Nadomestilo škode zaradi izjemnih vremenskih razmer v letu 2005 za sektor akvakulture v nekaterih grških pokrajinah
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	800 000 EUR
Intenzivnost	Največ 50 % vrednosti izgubljene proizvodnje ali 70 % stroškov za povračilo škode
Trajanje	Dve leti
Gospodarski sektorji	Sektor akvakulture
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Hellenic Agricultural Insurance Agency Mesoyeion 45 11510 Athens GREECE
Drugi podatki	Letno poročilo

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	17.6.2009
Referenčna številka državne pomoči	N 214/09
Država članica	Avstrija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Beihilfemaßnahme zugunsten der Hypo Tirol Bank AG
Pravna podlaga	§ 23 Bankwesengesetz (BWG)* Aktengesetz (AktG)*
Vrsta ukrepa	Individualna pomoč
Cilj	Pomoč za odpravljanje resne motnje v gospodarstvu

Oblika pomoči	Jamstvo
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči 100 mio. EUR
Intenzivnost	—
Trajanje	1.7.2009–1.7.2019
Gospodarski sektorji	Finančno posredništvo
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Land Tirol Eduard-Wallnöfer-Platz 3 6020 Innsbruck ÖSTERREICH
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	2.10.2009
Referenčna številka državne pomoči	N 409/09
Država članica	Nizozemska
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Short-term export-credit insurance
Pravna podlaga	Kaderwet financiële verstrekkingen Financiën
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Zavarovanje izvoznih kreditov
Oblika pomoči	Zavarovanje izvoznih kreditov
Proračun	—
Intenzivnost	—
Trajanje	Do 31.12.2010
Gospodarski sektorji	Finančno posredništvo
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	The State of the Netherlands
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	21.9.2009
Referenčna številka državne pomoči	N 494/09

Država članica	Danska
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Energiteknologisk Udviklings- og Demonstrationsprogram
Pravna podlaga	Lov nr. 555 af 6. juni 2007 om et Energiteknologisk Udviklings- og Demonstrationsprogram
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Raziskave in razvoj
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči 891 mio. DKK
Intenzivnost	80 %
Trajanje	do 1.1.2014
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Energistyrelsen Amaliegade 44 1256 København K DANMARK
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	30.9.2009
Referenčna številka državne pomoči	NN 44/07
Država članica	Češka
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Osvobození ocenění a darů v oblasti kultury od daně z příjmu
Pravna podlaga	Zákon o některých druhích podpory kultury a o změně některých souvisejících zákonů
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Promocija kulture, Sektorski razvoj
Oblika pomoči	Davčna ugodnost
Proračun	Načrtovani letni izdatki 5 mio. CZK
Intenzivnost	—
Trajanje	12.4.2006–11.4.2016
Gospodarski sektorji	Rekreativne, kulturne in športne storitve

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Ministerstvo kulture Maltézske nám. 1 118 11 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

SVET

Seznam imenovanj, ki jih je opravil Svet
september in oktober 2009 (socialno področje)

(2009/C 270/04)

Odbor	Konec mandata	Objava v UL	Oseba, ki se nadomesti	Odstop/ imenovanje	Član/ nadomestni član	Skupina	Država	Imenovana oseba	Pripadnost	Datum sklepa Sveta
Svetovalni odbor za prosto gibanje delavcev	24.9.2010	C 253, 4.10.2008	Peter BODE	odstop	član	vlada	Združeno kraljestvo	Fiona KILPATRICK	DWP	26.10.2009
Svetovalni odbor za prosto gibanje delavcev	24.9.2010	C 253, 4.10.2008	Seonaid WEBB	odstop	član	vlada	Združeno kraljestvo	Carolyn BARTLETT	EEA Policy Team	26.10.2009
Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Harald KIHLE	odstop	nadomestni član	delodajalci	Nemčija	Walter HERMÜLHEIM	RAG Aktiengesellschaft Zentralbereich Arbeits — Gesundheits — und Umweltschutz	9.10.2009
Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Jean-Marie LAMOTTE	odstop	nadomestni član	vlada	Belgija	Xavier LEBICHOT	DG Humanisation du travail SPF Emploi, Travail et Concertation social	9.10.2009
Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Robert MURR	odstop	nadomestni član	vlada	Avstrija	Gerlinde ZINIEL	Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz	9.10.2009

Odbor	Konec mandata	Objava v UL	Oseba, ki se nadomesti	Odstop/ imenovanje	Član/ nadomestni član	Skupina	Država	Imenovana oseba	Pripadnost	Datum sklepa Sveta
Svetovalni odbor za varnost in zdravje pri delu	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	Saviour SAMMUT	odstop	član	delavci	Malta	Joe CARABOTT	General Workers Union	26.10.2009
Svetovalni odbor za socialno varnost delavcev migrantov	29.3.2011	C 83, 7.4.2009	Dora PETSÁ	odstop	član	vlada	Ciper	Nicolas ARTEMIS	Ministry of Labour and Social Insurance	9.10.2009
Svetovalni odbor za socialno varnost delavcev migrantov	29.3.2011	C 83, 7.4.2009	Andreas KYRIAKIDES	odstop	član	vlada	Ciper	Nicos VAKANAS	Ministry of Health	9.10.2009
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Marie ÅKHAGEN	odstop	nadomestni član	vlada	Švedska	Per NYSTÖM	Ministry of Employment	9.10.2009
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Eva MESTANOVA	odstop	član	delavci	Slovaška	Erik MACAK	KOZSR	9.10.2009
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Laurence THERY	odstop	član	delavci	Francija	Emmanuel COUVREUR	CFDT	9.10.2009
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Anne COLEMAN-DUNNE	odstop	član	vlada	Irska	Paul CULLEN	Department of Enterprise Trade and Employment	19.10.2009
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Jens WIENE	odstop	član	delavci	Danska	Ole PRASZ	FTF	19.10.2009
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Joaquin MARTÍNEZ SOLER	odstop	nadomestni član	vlada	Španija	Gonzalo GIMÉNEZ COLOMA	Ministerio de Trabajo e Inmigración	19.10.2009

Odbor	Konec mandata	Objava v UL	Oseba, ki se nadomesti	Odstop/ imenovanje	Član/ nadomestni član	Skupina	Država	Imenovana oseba	Pripadnost	Datum sklepa Sveta
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Mireille JARRY	odstop	nadomestni član	vlada	Francija	Marie-Soline CHOMEL	Ministère du Travail et des Affaires Sociales	19.10.2009
Upravni odbor Evropske fundacije za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	Konstantinos PETINIS	odstop	nadomestni član	vlada	Grčija	Triantafyllia TOTOU	Ministry of Employment and Social Protection	23.10.2009

KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

10. novembra 2009

(2009/C 270/05)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,4966	AUD	avstralski dolar	1,6145
JPY	japonski jen	134,51	CAD	kanadski dolar	1,5852
DKK	danska krona	7,4410	HKD	hongkonški dolar	11,5988
GBP	funt šterling	0,89860	NZD	novozelandski dolar	2,0224
SEK	švedska krona	10,2850	SGD	singapurski dolar	2,0788
CHF	švicarski frank	1,5115	KRW	južnokorejski won	1 739,87
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	11,1616
NOK	norveška krona	8,3835	CNY	kitajski juan	10,2170
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,2767
CZK	češka krona	25,524	IDR	indonezijska rupija	14 089,57
EEK	estonska krona	15,6466	MYR	malezijski ringit	5,0660
HUF	madžarski forint	272,19	PHP	filipinski peso	70,186
LTL	litovski litas	3,4528	RUB	ruski rubelj	43,0194
LVL	latvijski lats	0,7088	THB	tajski bat	49,855
PLN	poljski zlot	4,2033	BRL	brazilski real	2,5685
RON	romunski leu	4,2979	MXN	mehiški peso	19,9557
TRY	turška lira	2,2112	INR	indijska rupija	69,5170

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

Sestava senatov in razporeditev sodnikov v senate

(2009/C 270/06)

Sodišče za uslužbence je 30. novembra 2005 ⁽¹⁾ odločilo, da bo zasedalo v treh senatih in na občni seji. Z odločbo z dne 24. septembra 2008 ⁽²⁾ je za obdobje od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2011 za predsednika prvega senata izvolilo sodnika S. GERVASONIJA. Z odločbo z dne 7. oktobra 2009 pa je za obdobje od 7. oktobra 2009 do 30. septembra 2011 za predsednika drugega senata izvolilo sodnika H. TAGARASA in sodnike razporedilo v senate tako:

prvi senat

S. GERVASONI, predsednik senata,
H. KREPEL in M. I. ROFES I PUJOL, sodnika,

drugi senat

H. TAGARAS, predsednik senata,
I. BORUTA in S. VAN RAEPENBUSCH, sodnika,

tretji senat, ki zaseda v sestavi treh sodnikov

P. MAHONEY, predsednik Sodišča za uslužbence,
H. KREPEL, I. BORUTA, S. VAN RAEPENBUSCH in M. I. ROFES I PUJOL, sodniki.

V tretjem senatu predsednik zaseda izmenično s sodnikoma H. KREPELOM in S. VAN RAEPENBUSCHOM ter s sodnicama I. BORUTA in M. I. ROFES I PUJOL, a ne posega v povezanost zadev.

⁽¹⁾ UL C 322, 17.12.2005, str. 16.

⁽²⁾ UL C 272, 25.10.2008, str. 3.

Merila za dodelitev zadev senatom

(2009/C 270/07)

Sodišče za uslužbence je 7. oktobra 2009 v skladu s členom 4(4) Priloge k Statutu Sodišča in členom 12(2) Poslovnika odločilo, da bo zadeve takoj po vložitvi tožbe izmenično dodeljevalo prvemu in drugemu senatu glede na njihov vrstni red vpisa v sodnem tajništvu, brez poseganja v člene 13, 14 in 46(2) Poslovnika.

Nekatere zadeve bodo dodeljene tretjemu senatu, in sicer avtomatično, kar bo določeno na upravni seji.

Predsednik Sodišča za uslužbence bo lahko odstopil od zgoraj navedenih pravil razdelitve zaradi povezanosti in da bi se zagotovila uravnotežena in razumno porazdeljena delovna obremenjenost Sodišča za uslužbence.

Ta odločitev razveljavlja tisto z dne 30. septembra 2008 ⁽¹⁾. Veljati začne naslednji dan po objavi.

⁽¹⁾ UL C 272, 25.10.2008, str. 4.

Imenovanje sodnika, ki nadomešča predsednika Sodišča za uslužbence, za sodnika začasne odredbe

(2009/C 270/08)

Sodišče za uslužbence je 7. oktobra 2009 v skladu s členom 103(2) Poslovnika odločilo, da bo od 1. oktobra 2009 do 30. septembra 2010 sodnik S. GERVASONI, predsednik prvega senata, kot sodnik začasne odredbe nadomeščal predsednika Sodišča za uslužbence, če bo ta odsoten ali ne bo smel opravljati sodniške funkcije.

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

KOMISIJA

MEDIA 2007 – RAZVOJ, DISTRIBUCIJA, PROMOCIJA IN USPOSABLJANJE**Razpis za zbiranje predlogov – EACEA/17/09****i2i Audiovisual**

(2009/C 270/09)

1. Cilji in opis

To obvestilo o razpisu za zbiranje predlogov temelji na Sklepu št. 1718/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o izvajanju podpornega programa za evropski avdiovizualni sektor (MEDIA 2007).

Ukrepi, ki jih zajema ta sklep, vključujejo razvoj produkcijskih projektov.

Namen te podpore je olajšati neodvisnim evropskim producentnim podjetjem dostop do financiranja s strani bank in finančnih institucij s sofinanciranjem dela stroškov po naslednjih postavkah:

- zavarovanje avdiovizualnih produkcij: modul 1 – podpira postavko „Zavarovanje“ v proračunu za produkcijo,
- jamstvo za opravljeno delo produkcije avdiovizualnega dela: modul 2 – podpira postavko „Jamstvo za opravljeno delo“ v proračunu za produkcijo,
- bančno financiranje produkcije avdiovizualnega dela: modul 3 – podpira postavko „Finančni stroški“ v proračunu za produkcijo.

2. Upravičeni kandidati

To obvestilo je namenjeno evropskim podjetjem, katerih dejavnosti prispevajo k doseganju zgoraj navedenih ciljev, zlasti pa neodvisnim podjetjem za produkcijo avdiovizualnega programa.

Kandidati morajo imeti sedež v eni od naslednjih držav:

- 27 državah Evropske unije,
- države EFTA,
- državah, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 8 Sklepa 1718/2006/ES, vključno s Švico in Hrvaško.

3. Upravičene dejavnosti

Predlagano avdiovizualno delo:

- mora biti igrani, animirani ali ustvarjalni dokumentarni film, ki so ga v večini producirale družbe s sedežem v eni od držav, ki sodelujejo pri programu MEDIA,
- mora biti producirano v tesnem sodelovanju s strokovnjaki iz držav, ki sodelujejo pri programu MEDIA, ali bivajo v teh državah.

Projekti lahko trajajo najdlje 30 mesecev.

Ta razpis za zbiranje predlogov se nanaša izključno na projekte, ki se začnejo med 1.7.2009 in 7.7.2010.

4. Merila za dodelitev

Upravičeni predlogi/projekti bodo ocenjeni na podlagi naslednjih meril:

Projekti, ki so upravičeni do pomoči MEDIA za razvoj individualnih projektov za večje države in/ali kataloge projektov za države s šibko avdiovizualno zmogljivostjo: 10 točk

Projekti, ki so upravičeni do bančnega posojila: 10 točk

Projekti iz držav s šibko avdiovizualno zmogljivostjo: 10 točk

Projekti iz novih držav članic: 5 točk

Projekti evropske razsežnosti: koprodukcija več kot ene države, ki sodeluje pri programu MEDIA: 3 točk

V okviru razpoložljivega proračuna bo finančna pomoč dodeljena projektom, ki bodo na podlagi zgornjih meril zbrali največ točk.

Če bo v skladu z zgornjim postopkom več projektov zbralo isto število točk, bo samo za te projekte uporabljeno še naslednje merilo:

Koprodukcija več kot ene države, ki sodeluje pri programu MEDIA: 1 točka na državo.

V okviru razpoložljivega proračuna bo finančna pomoč dodeljena projektom, ki bodo na podlagi zgornje tabele zbrali največ točk.

Če bo v skladu z zgornjim postopkom več projektov zbralo isto število točk, bo samo za te projekte uporabljeno še naslednje merilo:

Možnosti mednarodne distribucije: 0–5 točk.

5. Proračun

Predvideni skupni proračun za sofinanciranje projektov znaša 3 milijone EUR. Finančni prispevek ne sme preseči 50 % – (60 %) upravičenih stroškov. Znesek podpore se giblje med 5 000 in 50 000 EUR. Najvišji znesek podpore za posamezen projekt je omejen na 50 000 EUR.

6. Rok za oddajo

Rok za predložitev predlogov:

— 5. februarja 2010 za projekte, ki se začnejo med 1. julijem 2009 in 5. februarjem 2010,

— 7. julija 2010 za projekte, ki se začnejo med 1. januarjem 2010 in 7. julijem 2010.

Vloge je treba poslati Izvajalski agenciji za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA) na naslednji naslov:

Education Audiovisual and Culture Executive Agency
Call for Proposals EACEA/17/09
Mr. Constantin Daskalakis
BOUR 3/30
Avenue du Bourget 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sprejete bodo samo vloge, predložene na pravilno izpolnjenem uradnem prijavnem obrazcu ter opremljene s podpisom osebe, pristojne za sklepanje pravno zavezujočih obveznosti v imenu podjetja prijavitelja.

Vloge, poslane po telefaksu ali elektronski pošti, ne bodo sprejete.

7. Dodatne informacije

Navodila in obrazci za prijavo na razpis so na voljo na strani http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/i2i/detail/index_en.htm

Vloge morajo obvezno izpolnjevati določbe iz celotnega besedila in biti predložene na predvidenem obrazcu ter vsebovati vse zahtevane priloge in informacije.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

KOMISIJA

Obvestilo o začetku o pregledu zaradi izteka ukrepa in delnem vmesnem pregledu protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo pri uvozu vezanega lesa okoumé s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(2009/C 270/10)

Po objavi obvestila o bližnjem izteku ⁽¹⁾ veljavnosti protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz vezanega lesa okoumé s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevna država“), je Komisija prejela zahtevek za pregled v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽²⁾ („osnovna uredba“). Poleg tega ima Komisija tudi dokaze, ki upravičujejo začetek delnega vmesnega pregleda v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe, omejenega na proučitev stopnje škode.

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek je 13. avgusta 2009 vložila Evropska zveza industrije vezanega lesa („vložnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo večji delež, v tem primeru več kot 40 %, celotne proizvodnje vezanega lesa okoumé v Skupnosti.

2. Izdelek

Izdelek, ki se pregleduje, zajema vezane plošče iz lesa okoumé, ki so sestavljene samo iz furniranih lesenih listov, katerih posamezna debelina ne presega 6 mm, z najmanj enim zunanjim slojem iz lesa okoumé, ki ni prevlečen s trajno folijo iz drugih materialov, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („zadevni izdelek“), trenutno uvrščen pod oznako KN ex 4412 31 10.

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljavni ukrep je dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Uredbo Sveta (ES) št. 1942/2004 ⁽³⁾.

4. Razlogi za pregled**4.1 Razlogi za pregled zaradi izteka ukrepa**

Zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje ali ponovitev dampinga in ponovitev škode industriji Skupnosti.

Glede na določbe člena 2(7) osnovne uredbe je vložnik za proizvajalce izvoznike iz Ljudske republike Kitajske, katerim med preiskavo, ki je privedla do veljavnih ukrepov, ni bila odobrena tržnogospodarska obravnava, normalno vrednost določil na podlagi konstruirane normalne vrednosti v ustrezni državi s tržnim gospodarstvom iz točke 5.1.(d). Za družbe, katerim je bila med preiskavo odobrena tržnogospodarska obravnava, je bila normalna vrednost določena na podlagi konstruirane normalne vrednosti v Ljudski republiki Kitajski. Domneva o nadaljevanju dampinga temelji na primerjavi normalne vrednosti, kakor je določena v prejšnjih stavkih, z izvoznimi cenami zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Skupnost.

Na podlagi tega je izračunana stopnja dampinga znatna.

Vložnik tudi trdi, da obstaja verjetnost ponovitve škodljivega dampinga. Vložnik je v zvezi s tem predložil dokaze, da bi se lahko v primeru prenehanja izteka ukrepov zaradi neizrabljenih zmogljivosti v zadevni državi trenutna raven uvoza zadevnega izdelka verjetno povečala.

Vložnik trdi, da je razlog za odpravo škode predvsem obstoj protidampinskih ukrepov, ter da bi ponoven pojav znatnejšega uvoza po dampinških cenah iz zadevne države verjetno ponovno škodoval industriji Skupnosti, če bi se ukrepi odpravili.

⁽¹⁾ UL C 114, 19.5.2009, str. 11.

⁽²⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 336, 12.11.2004, str. 4.

4.2 Razlogi za vmesni pregled

Številni francoski proizvajalci vezanega lesa okoumé so v postopku pred francoskim sodiščem zaradi domnevnega protikonkurenčnega obnašanja. Ni mogoče izključiti, da je to lahko izkrivilo oceno škode v prvotni preiskavi. Zato se je štelo za primerno, da se uvede delni vmesni pregled po uradni dolžnosti, da se ponovno proučijo razmere glede škode industrije Skupnosti, zlasti v primerjavi s prevladujočimi razmerami v obdobju preiskave v okviru prvotne preiskave.

5. Postopek

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov in delnega vmesnega pregleda, omejenega na preiskavo škode, zato začinja pregled v skladu s členom 11(2) in (3) osnovne uredbe.

5.1 Postopek za ugotavljanje dampedanja, verjetnosti dampedanja in škode

S preiskavo bo ugotovljeno, ali je verjetno, da bi iztek ukrepov povzročil nadaljevanje ali ponovitev dampedanja in škode, ali ne. Z delnim vmesnim pregledom bo ugotovljeno, ali je trenutna raven ukrepov primerna za preprečevanje škodljivega dampedanja.

(a) Vzorčenje

Glede na očitno veliko število strank, vključenih v ta postopek, se lahko Komisija v skladu s členom 17 osnovne uredbe odloči za vzorčenje.

(i) Vzorčenje za izvoznike/proizvajalce v Ljudski republiki Kitajski

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi izvozniki/proizvajalci ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku iz točke 6(b)(i) in obliki iz točke 7:

— ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,

— prihodki od prodaje v lokalni valuti in količina v m³ zadevnega izdelka, prodanega za izvoz v Skupnost v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009, za vsako od 27 držav članic posebej in skupaj,

— promet od prodaje v lokalni valuti in prodajna količina v m³ zadevnega izdelka na domačem trgu v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,

— promet od prodaje v lokalni valuti in prodajna količina v m³ zadevnega izdelka, prodanega v druge tretje države v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,

— natančen opis dejavnosti družbe po svetu v zvezi zadevnim izdelkom,

— imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb⁽⁴⁾, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali notranji trg) zadevnega izdelka,

— kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja za možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, pomeni, da pošlje izpolnjen vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja za možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da v preiskavi ne sodeluje. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca izvoznikov/proizvajalcev, bo kontaktirala tudi organe v Ljudski republiki Kitajski ter vsa znana združenja izvoznikov/proizvajalcev.

(ii) Vzorčenje za uvoznike

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi uvozniki ali njihovi predstavniki javijo

⁽⁴⁾ Za navodila o opredelitvi pojma „povezane družbe“ glej člen 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku iz točke 6(b)(i) in v obliki iz točke 7:

- ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,
- natančen opis dejavnosti družbe v zvezi zadevnim izdelkom,
- količina v m³ in vrednost v EUR uvoza v Skupnost in prodaje uvoženega zadevnega izdelka s poreklom iz Ljudske Republike Kitajske na trgu Skupnosti v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,
- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb ⁽⁵⁾, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo zadevnega izdelka,
- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, pomeni, da pošlje izpolnjen vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da v preiskavi ne sodeluje. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca uvoznikov, bo vzpostavila stik tudi z vsemi znanimi združenji uvoznikov.

(iii) Vzorčenje za proizvajalce Skupnosti

Glede na veliko število proizvajalcev Skupnosti, ki podpirajo zahtevek, namerava Komisija škodo, povzročeno industriji Skupnosti, raziskati z vzorčenjem.

Da bi Komisiji omogočili izbrati vzorec, so vsi proizvajalci Skupnosti pozvani, da v roku, določenem v točki 6(b)(i) in v obliki, navedeni v točki 7, sporočijo naslednje informacije o svoji družbi ali družbah:

- ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,
- natančen opis dejavnosti družbe po svetu v zvezi zadevnim izdelkom,
- vrednost prodaje zadevnega izdelka na trgu Skupnosti v EUR v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,
- količina prodaje zadevnega izdelka v m³ na trgu Skupnosti v tonah v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,
- obseg v m³ proizvodnje zadevnega izdelka v obdobju med 1. oktobra 2008 in 30. septembra 2009,
- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb ⁽⁶⁾, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo zadevnega izdelka,
- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, pomeni, da pošlje izpolnjen vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da v preiskavi ne sodeluje. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca proizvajalcev Skupnosti, bo vzpostavila stik tudi z vsemi znanimi združenji proizvajalcev Skupnosti.

⁽⁵⁾ Glej opombo 4.

⁽⁶⁾ Glej opombo 4.

(iv) Končna izbira vzorcev

Vse zainteresirane stranke, ki želijo predložiti kakršne koli pomembne informacije glede izbire vzorcev, morajo to storiti v roku iz točke 6(b)(ii).

Komisija namerava opraviti končno izbiro vzorcev po posvetovanju z zadevnimi strankami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec.

Družbe, vključene v vzorce, morajo izpolniti vprašalnik v roku iz točke 6(b)(iii) in sodelovati v preiskavi.

Če sodelovanje ni zadostno, lahko ugotovitve Komisije v skladu s členoma 17(4) in 18 osnovne uredbe temeljijo na razpoložljivih dejstvih. Ugotovitev, ki temelji na razpoložljivih dejstvih, je lahko za zadevno stranko manj ugodna, kakor je to pojasnjeno v točki 8.

(b) Vprašalniki

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, bo poslala vprašalnike vzorčeni industriji Skupnosti in vsem znanim združenjem proizvajalcev v Skupnosti, vzorčnim izvoznikom/proizvajalcem v Ljudski republiki Kitajski, vsem znanim združenjem izvoznikov/proizvajalcev, vzorčnim uvoznikom, vsem znanim združenjem uvoznikov ter organom zadevne države izvoznice.

(c) Zbiranje informacij in zaslišanja

Vse zainteresirane stranke so vabljeni, da izrazijo svoja stališča, predložijo poleg izpolnjenih vprašalnikov še druge informacije in zagotovijo ustrezna dokazila. Komisija mora te informacije in dokazila prejeti v roku iz točke 6(a)(ii).

Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če te vložijo zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane. Ta zahtevek mora biti vložen v roku iz točke 6(a)(iii).

(d) Izbor države s tržnim gospodarstvom

V prejšnji preiskavi je bila Turčija uporabljena kot primerna država s tržnim gospodarstvom za namen določitve normalne vrednosti glede na Ljudsko republiko Kitajsko.

Komisija namerava Turčijo ponovno uporabiti v ta namen. Zainteresirane stranke so vabljeni, da v roku iz točke 6(c) predložijo pripombe glede ustreznosti te države.

5.2 Postopek za presojo interesa Skupnosti

V skladu s členom 21 osnovne uredbe in kadar se trditve o verjetnosti nadaljnjega ali ponovnega pojava dampedinga izkažejo za utemeljene, bo sprejeta odločitev glede tega, ali bi bila ohranitev protidampinskih ukrepov v nasprotju z interesom Skupnosti. V ta namen lahko Komisija pošlje vprašalnike znani industriji Skupnosti, uvoznikom, njihovim predstavniskim združenjem ter predstavniskim organizacijam uporabnikov in potrošnikov. Takšne stranke in tudi tiste, ki Komisiji niso znane, se, če dokažejo, da obstaja objektivna povezava med njihovo dejavnostjo in zadevnim izdelkom, lahko javijo Komisiji in ji predložijo informacije v splošnih rokih iz točke 6(a)(ii). Stranke, ki so delovale skladno s prejšnjim stavkom, lahko zaprosijo za zaslihanje, pri čemer razloge, zakaj naj bi bile zaslišane, navedejo v roku iz točke 6(a)(iii). Opozoriti je treba, da se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

6. Roki**(a) Splošni roki****(i) Rok, v katerem lahko stranke zahtevajo vprašalnik**

Vse zainteresirane stranke, ki niso sodelovale v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, ki so predmet tega pregleda, morajo zahtevati vprašalnik čim prej, vsekakor pa najpozneje v 15 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

(ii) Rok, v katerem se stranke lahko javijo, predložijo izpolnjene vprašalnike in kakršne koli druge informacije

Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, izraziti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 40 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, razen če ni drugače določeno. Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine pravic v postopku, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranka javi v navedenem roku.

Družbe, izbrane za vzorec, morajo izpolnjene vprašalnike predložiti v rokih iz točke 6(b)(iii).

(iii) Z a s l i š a n j a

Vse zainteresirane stranke lahko pri Komisiji zaprosijo tudi za zaslišanje v istem 40-dnevnem roku.

s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „V pregled zainteresiranim strankam“.

(b) Posebni rok v zvezi z vzorčenjem

Informacije iz točk 5.1(a)(i), 5.1(a)(ii) in 5.1(a)(iii) morajo prispeti na naslov Komisije v 15 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, glede na to, da se name-rava Komisija o končni izbiri posvetovati z zadevnimi stran-kami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec, v 21 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22956505

Vse druge informacije, potrebne za izbiro vzorca, morajo v skladu s točko 5.1(a)(iv) prispeti na naslov Komisije v 21 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih strank morajo prispeti na naslov Komisije v 37 dneh od dneva prejema obvestila o njihovi vključitvi v vzorec.

8. Nesodelovanje

V primerih, ko katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne zagotovi v določenih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo pozitivne ali negativne ugotovitve.

(c) Posebni rok za izbor države s tržnim gospodarstvom

Stranke v preiskavi lahko izrazijo svoje pripombe glede primernosti Turčije, ki je, kot je navedeno v točki 5.1(d), predvidena kot država s tržnim gospodarstvom za določitev normalne vrednosti za Ljudsko republiko Kitajsko. Te pripombe morajo prispeti na naslov Komisije v 10 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, v skladu s členom 18 osnovne uredbe pa se lahko uporabijo razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in se zato uporabijo razpoložljiva dejstva, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

7. Pisna stališča, izpolnjeni vprašalniki in korespondenca

Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strank morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če je drugače določeno) in v njih morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov, telefonska številka ter številka telefaksa zainteresirane stranke. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tem obvestilu, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane stranke predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „Interno (7)“ ter se jim v skladu

9. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

10. Možnost zahteve pregleda v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepa začel v skladu z določbami člena 11(2) osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo povzročile spremembe ravni obstoječih ukrepov, ampak njihovo ukinitve ali ohranitev v skladu s členom 11(6) osnovne uredbe, razen če delni vmesni pregled v skladu s členom 11(3), omejen na škodo, pokaže stopnje škode, nižje od stopenj dampinga, ugotovljenih v prvotni preiskavi, na katere so bile uvedene trenutno veljavne dajatve.

(7) To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiteno je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z dostopom javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

Če katera koli stranka v postopku meni, da je potreben pregled ravni v prvotni preiskavi ugotovljenih stopenj dampinga, da se omogoči sprememba (znižanje ali zvišanje) ravni ukrepov, lahko zahteva pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Stranke, ki želijo zahtevati pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregledov zaradi izteka ukrepa in delnih vmesnih pregledov iz tega obvestila, lahko vzpostavijo stik s Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

11. Obdelava osebnih podatkov

Opozoriti je treba, da bodo vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi

osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽⁸⁾.

12. Pooblaščenec za zaslišanje

Opozoriti je treba tudi, da lahko zainteresirane stranke, ki menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje GD za trgovino. Pooblaščenec deluje kot posrednik med zainteresiranimi strankami in službami Komisije, tako da po potrebi posreduje pri proceduralnih zadevah, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v določenem postopku, zlasti glede zadev v zvezi z dostopom do dokumentacije, zaupnostjo podatkov, podaljšanjem rokov in predložitvijo pisnih in/ali ustnih stališč. Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim strankam na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁸⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM KONKURENČNE POLITIKE

KOMISIJA

Umik priglasitve koncentracije
(Primer COMP/M.5654 – Brookfield/BBI)**(Besedilo velja za EGP)**

(2009/C 270/11)

(Uredba Sveta (ES) št. 139/2004)

Dne 9. oktobra 2009 je Komisija Evropskih skupnosti prejela priglasitev predlagane koncentracije med Brookfield in BBI. Dne 4. novembra 2009, sta priglasitveni stranki obvestili Komisijo, da sta umaknili svojo priglasitev.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Komisija

2009/C 270/10	Obvestilo o začetku o pregledu zaradi izteka ukrepa in delnem vmesnem pregledu protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo pri uvozu vezanega lesa okoumé s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	24
---------------	---	----

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM KONKURENČNE POLITIKE

Komisija

2009/C 270/11	Umik priglasitve koncentracije (Primeri COMP/M.5654 – Brookfield/BBI) ⁽¹⁾	30
---------------	--	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>

